

WOHNEN UND LEBEN IN FÜRTH

INFOS FÜRTHER WOHNUNGSMARKT LIFESTYLE WOHNEN VERMIETUNGEN IMMOBILIEN



FOTO: DESIGNDEPARTMENT

LEBENS[T]RÄUME

DENKMALSCHUTZ

RICHTLINIEN · SANIERUNGSPROJEKTE · FÖRDERMASSNAHMEN

Die Denkmalstadt Fürth putzt sich heraus: Das sieht man vor allem, wenn man mit offenen Augen durch das Michaelisviertel wandert. Nicht nur viele Fassaden, Fenster, Freisitze sind hergerichtet – den Sanierungsprogrammen sei Dank: Auch viele Gärten vor allem in den Hinterhöfen strotzen im Sommer vor Blütenpracht.

Doch Halt: Noch blühen sie nicht, die Gärten, denn erst muss der Frühling kommen. Und da gilt es wieder Hand anzulegen an das »Drunter«, an Wurzeln und Böden. Hier hält dieses **StadtZEITUNGspezial** ebenso gute Tipps bereit, wie für alle, die ihr Denkmal (oder ganz normales Haus) noch nicht renoviert haben: Immerhin zählt die Stadt

fast 2000 Denkmäler. Deshalb gibt es noch viel zu tun – und auch vielfältige finanzielle und praktische Hilfe fürs ganze Sanierungsgebiet der Innenstadt. Ob Sie nur das richtige Dachdeckergeschäft mit Alters-Erfahrung oder gleich die Hilfe für das Sanieren ein Gesamtobjekts suchen: Diesmal werden Sie bei uns fündig – versprochen. ■

IN DER
KOMMENDEN AUSGABE
LEBENS[T]RÄUME
BERICHTEN WIR ÜBER
FRÜHLING
IN HAUS & GARTEN



NEUE FARBE
FRISCHER ANSTRICH
· FARBWIRKUNG ·
TECHNIKEN · TIPPS



BAUPROJEKTE
IN FÜRTH

AUSGABE-NR. 06|09
ANZEIGENSCHLUSS 24.3.09
ERSCHEINUNGSTAG 1.4.09

I N H A L T

Denkmalschutz	AB SEITE 2
Handwerksbetriebe vorgestellt	SEITE 4
Im Reich der Wurzeln	AB SEITE 5
Stadthaus mit viel Atmosphäre	SEITE 7
Immobilien & Vermietungen	SEITE 8
Impressum	SEITE 8
Vorschau	SEITE 8

LÖSCH SCHRAUBEN GMBH
 Nürnberg - Fürther Straße 338
 ☎ 3175 53 - www.loesch-schrauben-gmbh.de

40 JAHRE

FLASCHNEREI - HEIZUNG - BÄDER

WOLF
 am Bahnhof

Reinigung und Reparatur
 von Dachrinnen, Ablaufrohren
 und Metalldächern

Fürth · Maxstr. 31 · ☎ (0911) 77 20 41 u. 77 92 62
 www.wolf-am-bahnhof.de · info@wolf-am-bahnhof.de

SCHÖNER Rund ums Haus und Steinmetz GmbH

SCHÖNER
 STEINMETZ
 GMBH

Fassadenrestaurierung
 Natursteinarbeiten · Gartengestaltung

Rund ums Haus

- Abbruch
- Erdarbeiten
- Kanalarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Einfriedungen
- Baustoffe

SCHÖNER

Hügelstraße 26 · 90556 Cadolzburg · Tel. 09103-7947-0

Dachreinigung vom Fachmann!
 – Seriös – Zuverlässig – Preiswert –

NEU:
 Schonende Dachreinigung mit
 Spezialgeräten und biologischen
 Reinigungsmitteln!

märkl
 Märkl GmbH
 Blumenstraße 21
 90762 Fürth
 Telefon 0911. 97709-0
 Telefax 0911. 97709-20
 E-Mail info@maerkl.de

- * Wartung
- * Reparatur
- * Kundendienst

Wir beraten Sie gerne und unterbreiten Ihnen einen Kostenvoranschlag!
 Telefon: 0911-97709-0 oder gebührenfrei: 0800-3224110 (DACH110)

MÜSTCH Sanitär + Heizung
 Meisterbetrieb Inh. Robert Crafts

- Installation
- Rohrreinigungs-Service
- Überpr. Farb-Tv Kamera
- Kundendienst

Unterfarmbacher Str. 208 ☎ 90766 Fürth
Tel: 0911 / 73 73 41 ☎ Fax: 75 77 07

DENK MAL:

GEBÄUDE UNTER BESONDEREM SCHUTZ



FOTO: DESIGNDEPARTMENT

RUND 2000 DENKMÄLER GIBT'S IN FÜRTH - NOCH NICHT ALLE SANIERT.

Wer sich auf der Südwesttangente der Stadt Fürth nähert, erfährt es auf großen, braunen Schildern: Bald kommt die »Denkmalstadt Fürth«. In einem Denkmal zu wohnen, kann sehr reizvoll sein. Doch was das Stadtbild verschönert – ein Straßenzug wie die Hornschuchpromenade; ein repräsentatives Gebäude wie das Rathaus; ein Hinterhof im Michaelisviertel beispielsweise – kann Privatbesitzern eines »Einzeldenkmals« Probleme bereiten: Vor allem, wenn etwas verändert werden soll. Einzeldenkmäler: Das sind all die Häuser, die unter Denkmalschutz stehen. Doch auch ganze »Ensembles« können als Denkmal geschützt sein. Größtes Fürther Beispiel: Der »mit seinem historischen Grundriss und dem Großteil seiner Altbebauung erhaltene Ortskern, wie er sich bis zur Mitte des 18. Jahrhunderts entwickelt hat«, mit ein paar Ausnahmen, versteht sich.

Wie die meisten der rund 2000 Fürther Denkmäler liegt das Altstadt-Ensemble im »Sanierungsgebiet Soziale Stadt«, das den größten Teil der Innenstadt umfasst (siehe Grafik). »Im Sanierungsgebiet ist ohnehin jede Baumaßnahme meldepflichtig. Und zwar nicht nur außen! Selbst wenn Sie innen eine Wohnung verändern oder eine Tür rausreißen: Immer anmel-

den! Ansonsten ist das rechts-widrig«, erklärt Werner Heckelsmüller vom Quartiersmanagement Fürth, was viele nicht wissen. Die meisten Gebäude seien hier »Einzeldenkmäler: Da steht bis zum letzten Nagel alles unter Denkmalschutz«, sagt Heckelsmüller leicht überspitzt. Wer also in einem Haus in der Altstadt vorhat, Wände rauszureißen, Dachziegel zu erneuern, die Fassade mit Wärmeschutz zu versehen oder gar das Gebäude von Grund auf zu sanieren, sollte sich vorher auf den Weg in die »Untere Denkmalschutzbehörde« machen. Die ist im Bauaufsichtsamt im »Technischen Rathaus«, Hirschenstraße 2, 2. Stock zu finden. Das Wichtigste zuerst: »Auskünfte und sämtliche Entscheidungen im Zusammenhang mit Denkmälern sind kostenfrei«, nimmt Denkmalschützer Manfred Schmitt die Angst vor seiner Behörde. Denn ein Denkmal zu sanieren sei schon teuer genug.

»Aus Sicht der Denkmalpflege gibt es Zuschüsse durch Freistaat und Bezirk. Dazu sind die Aufwendungen erhöht steuerlich abzuschreiben«, nennt Schmitt die grundsätzlichen Möglichkeiten, die Sanierungskosten zu drücken: Wie viel das genau sei, müsse in jedem Einzelfall geklärt werden. »Im

FORTSETZUNG AUF SEITE 3

FORTSETZUNG VON SEITE 2

DENK MAL: GEBÄUDE UNTER BESONDEREM SCHUTZ



PLAN: STADT FÜRTH

NAHEZU DIE GANZE INNENSTADT IST SANIERUNGSGEBIET.

EIN DENKMAL - WAS IST DAS?

VON MENSCHEN GESCHAFFEN - IM BODEN VERGRABEN

Was genau ein Denkmal ist, steht im Bayerischen Denkmalschutzgesetz: »Von Menschen geschaffene Sachen oder Teile davon aus vergangener Zeit, deren Erhaltung wegen ihrer geschichtlichen, künstlerischen, städtebaulichen, wissenschaftlichen oder volkskundlichen Bedeutung im Interesse der Allgemeinheit liegt.« Hausbesitzer wollen meist wissen, was Baudenkmäler sind. Dazu steht im Gesetz, das seien »bauliche Anlagen (oder Teile davon) einschließlich dafür bestimmter historischer Ausstattungsstücke, wie etwa Türen, Fenster, Böden und Decken. Auch bewegliche Sachen wie beispielsweise Möbel oder Teppiche können historische Ausstattungsstücke sein, wenn sie mit dem Raum eine Einheit von Denkmalwert bilden. Auch Gartenanlagen

gelten als Baudenkmäler.« Als »Ensemble« bezeichnet das Gesetz eine ganze Reihe zusammenhängender „baulicher Anlagen, und zwar auch dann, wenn nicht jedes Einzelgebäude schützenswert, aber das Orts-, Platz- oder Straßenbild insgesamt erhaltenswürdig ist.« Welche Gebäude oder Straßenzüge denkmalgeschützt sind, steht in der »Bayerischen Denkmalliste«: Zum 1. Januar 2008 waren 1986 Fürther Denkmäler dort aufgelistet. Wer's ganz genau wissen will: Bayerns Denkmalliste steht im Internet unter www.blfd.bayern.de. Aber die Bedienung ist nicht ganz einfach. Den »Leitfaden zur energetischen Sanierung – Kurzinformation für Eigentümer denkmalgeschützter Häuser« und viel mehr gibt's vom Quartiersmanagement unter www.sozialestadt-fuerth.de. ■



Ausführung sämtlicher Glasarbeiten

- Reparaturverglasungen
- Sicherheitsverglasungen
- Schaufenster- und Isolierglas
- Fenstermontage
- Glasplatten und Spiegel nach Maß
- Bilderrahmen
- Blei- und Kunstverglasungen
- Glasmalereien

Ludwigstraße 89 90763 Fürth
 Telefon 0911/71 21 79
 Handy 0172/5 94 67 12
 Fax 0911/71 25 76

Treppenbau & Modernisierung



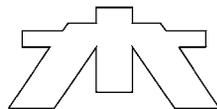
90556 CADOLZBURG - Gewerbestr. 3
 Tel. 09103/7945-0 • Fax 794550

Studio für Sie geöffnet

Mo.-Fr. 9 - 18 Uhr Sa. 10 - 13 Uhr
 Jeden 1. Sonntag im Monat
 10 - 16 Uhr Schausonntag

www.bauer-treppen.de

MOLENDIJK



MARMOR GRANIT

- FREITRAGENDE UND BELEGTE TREPPEN
- BODENBELÄGE KÜCHEN
- ARBEITSPLETTEN MASSIVSTUFEN
- BILDHAUEREI

LANGE STRASSE 83 90762 FÜRTH
 TEL 0911-70 93 15 FAX 780 95 24

Im Haustechnik-Bereich alles aus einer Hand seit 1909

- Beratung → Sanitär
- Planung → Heizung
- Ausführung → Elektro
- Service ← Solar



Königstraße 97 · 90762 Fürth
 Telefon (0911) 77 10 61
schmidt-haustechnik-fuerth@t-online.de



Seit 1873

Alles aus einer Hand.
Anruf genügt!

Sanitär
 Gasheizung
 Flaschnerei
 Dachdeckerei

Fürth - Karlstraße 20
 Tel. (09 11) 77 12 19
 Fax. (09 11) 74 57 76
www.teufel-gmbh.com

Neugierig? Rufen Sie uns an!

- Badsanierung – Planung und Beratung
- Fliesen-, Mosaik-, Natursteinverlegung
- Terrassen und Balkone
- Reparaturservice

Besuchen Sie unsere Ausstellung! Termine nach Vereinbarung



Albert-Schweitzer-Str. 8 · Fürth-Stadeln
 Tel. 0911-761674 · Fax 0911-765538
Fliesen-Hofmann-Fuerth@t-online.de

- ✓ Dachreparaturen
- ✓ Dachumdeckungen
- ✓ Wärmedämmungen
- ✓ Garagendächer
- ✓ Dachrinnen und Bleche

0911 - 32 70 20



Dach • Blech • Abdichtungstechnik
 Leyher Straße 29 - 90431 Nürnberg
www.volkmer-dach.de

Alt-Um-Aus-Ein

BAU



JÜRGEN KÖFERLER
 Bäumenstr. 17 · Fürth
 Fon + Fax 74 83 29
 Mobil 0171.681 90 30

Behaglichkeit - Bäder - Wärme



Sanitär – Heizung – Service

- Solaranlagen, denn die Sonne schickt uns keine Rechnung
- Wärmepumpen
- barrierefreie Bäder
- Wanne auf Wanne
Acryl-Badewanneneinsätze

Inh. Markus Hilll
Ludwigstraße 38
90763 Fürth
Tel.: 0911/77 38 38
Fax: 0911/77 72 22



www.willert-fuerth.de • info@willert-fuerth.de

SCHRAUBENHANDEL FÜRTH



fischer  **HITACHI**
BEFESTIGUNGSSYSTEME Elektrowerkzeuge

Telefon: (0911) 77 41 14

90763 Fürth • Ludwigstraße 27



Die „Don't do it yourself“ Tage!

**Schräger Typ – schiefe Optik?
Wir sind für Sie da.**

Verschönern Sie jetzt Ihr zu Hause, und Sie sparen Zeit, Geld und Nerven. Ob Komplettumbau oder das „perfekte Regal“:

Gebrüder Lohnert SG
Möbelschreinerei

90587 Obermichelbach · Vacher Straße 43
OT Untermichelbach · Gewerbegebiet Ostring
Tel. 0911/7658076 · www.lohnert.de



Lohnert lohnt sich – seit über 150 Jahren **1854!**

FORTSETZUNG VON SEITE 3

DENK MAL: GEBÄUDE UNTER BESONDEREM SCHUTZ

Sanierungsgebiet kann es auch noch Städtebaufördermittel geben«, ergänzt der Denkmalschützer. Doch grundsätzlich gelte: Zuerst den Antrag stellen – dann mit der Maßnahme beginnen.

Hilfe bekommen Denkmalbesitzer nicht nur von Schmitts Abteilung, sondern auch durch die Quartiersmanager. Die haben selbst dann gute Ideen und sogar Baumodelle parat, wenn es um die Frage geht: »Wie kann ich an meinem denkmalgeschützten Haus den Energieverbrauch deutlich reduzieren?« Gemeinsam mit Architekten haben sie einen »Leitfaden zur energetischen Sanierung denkmalgeschützter Häuser« erarbeitet.

Beispiel Sandsteinwand: Sie ist in der Regel 60 Zentimeter dick und leitet die Wärme sehr gut. Damit sie genauso gut isoliert wie die eines Neubaus ist, »müsste der Sandstein 5,5 Meter dick sein – eine unrea-

listische Vorstellung«, wissen Fachleute. Und Fassadendämmung von außen ist an Denkmälern nicht erlaubt. Im Sanierungs-Leitfaden sind deshalb »alternative Dämmvarianten für Dach, Boden und Wand vorgestellt und mögliche Probleme bei Austausch oder Sanierung von Fenstern und Heizungsanlagen erklärt«, fassen die Macher des Ratgebers zusammen. Doch leicht ist die Sanierung eines Denkmals nicht, weiß auch Baureferent Joachim Krauß: »Wir bewegen uns in einer Kompromisszone zwischen Energieeinsparpotenzial und Denkmalpflege«. Deshalb raten Quartiersmanager wie Denkmalschützer, »einen Architekten mit Erfahrung auf diesem Gebiet einzuschalten, der individuelle Sanierungsvorschläge erstellt. Hobbyhandwerker sollten von dieser komplexen Materie lieber die Finger lassen – Ihrem Haus, Ihrem Geldbeutel und einem gesunden Wohnklima zuliebe.« ■

IM REICH DER WURZELN

WAS IM GARTEN ALLES ZU BEACHTEN IST

Drunter und Drüber bedeutet im Sprachgebrauch nichts sehr Positives. Man stellt sich landläufig ein großes Durcheinander vor. Anders bei Gartenanlagen und der Nutzung der grünen Oase. Dort gibt es sehr wohl ein geordnetes Drunter und Drüber. So wie beim Hausbau ein haltbares Fundament wichtig ist, um den Rest darüber zu tragen, sind bauliche Maßnahmen in einem Garten davon abhängig, wie es unterhalb des Erdniveaus aussieht. Eine Gartenneuanlage wird meistens mit dem Bau von Belagsflächen auf Hauszugangswegen und Terrassenflächen begonnen. Besonderer Wert muss dabei auf eine ausreichende Verdichtung des Unterbaues gelegt werden. Gerade bei Baugrubenverfüllungen oder

im Bereich von Versorgungsleitungen kann es passieren, dass das eingebaute Material nicht ausreichend verdichtet wurde. Bei sorgfältiger Arbeit erreicht man eine Verdichtung von 98 Prozent, die nur auf 80 Prozent kommen. Ein Minus von 20 Prozent bedeutet, dass sich die Auffüllung bei 2,50 Meter Kellergeschosshöhe um ganze 50 Zentimeter setzen kann! Manch ein Bauherr wundert sich, wenn sich nach einigen Jahren die Terrasse laufend absenkt. Darum sollte gerade der Unterbau sorgfältig überwacht werden, damit es später keinen Ärger gibt. Schließlich hat der Baugrubenauffüller für ordnungsgemäße Arbeit zu garantieren! Auf Grünflächen jedoch sieht es anders aus. Hier sollte die

FORTSETZUNG AUF SEITE 5

FORTSETZUNG VON SEITE 4
IM REICH DER WURZELN



FOTO: PHOTOCASE

GRÜNE OASEN

MIT EINEM GEORDNETEM »DRUNTER & DRÜBER«

Bodenlockerung bei zu bepfanzenden Flächen, besonders bei Neuanlagen, sorgfältig ausgeführt werden. Bevor der Oberboden aufgebracht wird, muss der Unterboden so vorbereitet sein, dass es nicht zwei Schichten sind, die gepresst übereinander liegen, sondern ineinander verzahnen.

Darunter fordern auch Baum- und Sträucherwurzeln ihr Recht. Es wird nicht zu vermeiden sein, dass diese wichtigen Pflanzenteile sich suchen, was sie brauchen: Verankerung im Boden, Wasser und Nährstoffe. Um ein Wurzelwachstum unter den Wegen und Stufen zu vermeiden, sollte man zeitgleich mit der Pflanzarbeit eine Wurzelsperre einbauen, die Wur-

zeln dorthin führt, wo sie keinen Schaden anrichten können. Bei Altbestand gibt es auch die Möglichkeit, den Wurzelraum einzugrenzen. Auf diese Weise können auch die Kahlflächen unter Bäumen und Sträuchern aufgewertet werden. Darunter spielt die Dränfähigkeit des Bodens eine große Rolle. Ein gesunder Oberboden bietet durch ständigen Luft- und Wasseraustausch ausreichende Nährstoffe. Der Unterboden regelt die Ableitung des überzähligen Niederschlagswassers. Hier gibt es für schwere und undurchlässige Böden Verbesserungsmöglichkeiten durch Dränagen oder offene Rigolen. Klug ist eine Entsorgung über Rückhaltebehälter. ■

Reparatur von Gartengeräten · Verkauf · Vermietung

CHRISTGAU & DIETZ



Hochdruckreiniger Kärcher 4.68 MD

- mobiles Gerät
- integrierter Reinigungsmitteltank
- Zubehörtasche
- geländegängige Räder

Unser Angebot
249,99 €



Benzinmäher Solo

- 40 cm Schnittbreite
- stufenlose Höhenverstellung
- kugelgelagerte Räder
- 40-l-Grasfangsack

Unser Angebot
399,99 €

Die einzige Kärcher-Service-Vertretung in Fürth, Vacher Str. 454, Tel. 76 23 43

Montag - Freitag 8-17 Uhr
Samstag 9-12 Uhr

Unser Garten
...da auch im Winter nicht schläft.

hauth
Garten- und Landschaftsbau

Würzburger Str. 670 · 90768 Fürth-Burgarnbach
Telefon: 09 11/97 33 40 · Telefax: 09 11/975 34 17
E-Mail: info@hauth-galaha.de
Internet: www.garten-hauth-gala.de

EXCLUSIV bei Internorm

Klimaschutz-Fenster & -Haustüren



ZAPLETAL

Frauentorgraben 5 · 90443 Nürnberg
09 11-22 29 84

Ausstellung: neben Maritim-Hotel
U1-Hauptbahnhof, U2-Oper,
Parken im Hof

Martin Ebert
Gärtnermeister

Garten & Landschaftsbau

Naturnahe Gärten · Teiche · Pflasterarbeiten
Dachbegrünungen · Bewässerungsanlagen
Lerchenstraße 94 · 90768 Fürth

☎ 53 30 22 · Fax (09 11) 5 81 93 94
E-Mail: info@ebert-gartenbau.de
www.ebert-gartenbau.de

PARKETTO
CADOLZBURG

NEU!
BÖDEN für TERRASSEN
Grosse Auswahl · Super Qualität

www.parketto.de
Parkett Laminat Kork Linoleum Teppich
Cadolzburg · Brunnenstrasse 14 · 09103.79030

Herzlich Willkommen zum Frühlingsfest bei PORTAS!

**Sa. 7. März
So. 8. März
von 13-17 Uhr**

Wir renovieren, modernisieren und bauen neu nach Maß!

Tag der offenen Tür
Präsent-Gutschein

PORTAS-Fachbetrieb
Dieter Wirth
91413 Neustadt/Aisch
OT - Obernesselbach 13
Tel. 09164/1701
Fax 09164/1703
www.hertlein-und-wirth.
portas.de
*für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt

PORTAS®
Europas Renovierer Nr. 1

Türen · Haustüren · Küchen · Treppen · Fenster · Spanndecken · Schranklösungen

bernd eichler
SANITÄR+HEIZUNGSTECHNIK
KUNDENDIENST

Vacher Straße 218 · 90766 FÜRTH
Tel. 0911/7330389

- * Bad-Planung
- * Neu- u. Umbauten
- * Rohrreinigung
- * Gasbrennwerttechnik
- * Solartechnik
- * Holz- u. Pelletsheizung
- * Regenwassernutzung



**BERATUNG · FERTIGUNG
MONTAGE · REPARATUR**

- ❖ Treppengeländer
- ❖ Gartenzäune und Tore
- ❖ Handläufe
- ❖ Haustürüberdachungen
- ❖ Edelstahlverarbeitung

METALLBAU KLAUS GUBITZ
Bogenstraße 9 · 90762 Fürth
Fon (0911)74 62 15 · Fax 132 16 68
Mobil (0173) 198 58 97

**R GLASEREI
RÜHMLING**^{GbR}
Innungsbetrieb

HEIZKOSTEN SPAREN
mit modernem Wärmedämmglas.
Glas austausch schnell, sauber und
fachgerecht. **Aktion Klimaschutz!**
Wärmedämmte Kunststoff-Fenster.

**Ausführung sämtlicher
Glaserarbeiten**

Gebhardtstr. 21, 90762 Fürth
Tel.: 77 87 28, Fax 77 71 46
www.glaserei-ruehmling.de



CHEFIN AUF DEM DACH
DACHDECKEREI HUGO VOIGT & SOHN



FOTOS: DACHDECKEREI HUGO VOIGT & SOHN GMBH

VERSCHIEFTE KAMINE ZIEHEN DIE
BLICKE AN.

Bei »Dachdecker Hugo Voigt und Sohn« heißt »der Chef« Brigitte. Gerade weil im Firmenamen »und Sohn« steht, ist es nicht ganz normal, dass das Unternehmen von einer Frau geleitet wird. »Mit Frauen kann man anders reden, sagen gerade neue Kunden öfters zu mir«, lacht die Dachdeckermeisterin. Sie führt den alteingesessenen Betrieb in der Ohmstraße in dritter Generation. Mutter Anneliese, 65, ist dazu als Prokuristin im Handelsregister eingetragen. 1998 legte Brigitte Voigt die Meisterprüfung ab – den »Meisterpreis der Staatsregierung« gab's für den hervorragenden Abschluss obendrauf. Davor studierte sie Diplom-Kauffrau: »Mein Vater meinte, ich soll erst mal was Gescheites lernen.« Doch ihr war immer klar: »Dachdecker ist genau das Richtige für mich.« Mit ihrem halben Dutzend Mitarbeiter habe sie keine Probleme. Und auch in der mittelfränkischen Innung hat sich die Kauffrau und Dachdeckerin durchgesetzt: Heute ist sie dort sogar ehrenamtlich im Vorstand; als Lehrlingswartin und für Solartechnik zuständig. Denn für Energieeinsparen und neue Technologien kann sich die Meisterin begeistern. Auf dem Firmenanwesen in der Südstadt sind Solaranlagen in-



**GOLDENER
BODEN**

HANDWERKSBEREIB:
**DACHDECKER HUGO
VOIGT & SOHN**

OHMSTRASSE 6
90763 FÜRTH
TELEFON 77 27 35

stalliert, die Wärme und Strom erzeugen. Doch das geht nicht auf allen Gebäuden: So seien im Fürther Sanierungsgebiet Kompromisse gefragt – nicht nur bei Solartechnik, sondern auch beim Anbringen von Wärmeschutz, weiß sie. »Es ist eine Gratwanderung: Der Denkmalschutz will die Optik erhalten; bei einer Sanierung muss ich aber auch die Energieeinsparverordnung EnEV einhalten, also Dämmung anbringen«; das sei gerade bei Fachwerk- oder Sandsteinfassaden recht schwierig. Dass es geht, hat sie beispielsweise bei der Aussegnungshalle im Fürther Friedhof gezeigt. Doch »Voigt und Sohn« haben auch viele Privatleute oder Hausverwaltungen mit nicht denkmalgeschützten Häusern als Kunden. Weshalb sich das Dienstleistungsangebot »vom Garagendach über Trapezbleche bis zu Doppelstegplatten in Wintergärten« spannt. Normale Dacharbeiten wie Gauben oder Klapptreppen inclusive. ■

Tradition und Moderne Hand in Hand.

**SCHREINEREI
RUFF & ALTMANN**
FENSTER / TÜREN / INNENAUSBAU

- Fenster und Haustüren / Innentüren
- Rollläden und Insektenschutz
- Parkett- und Laminatböden
- Möbelanfertigung
- Reparaturarbeiten

Schießplatz 18-20 • 90762 Fürth • Tel 0911 772371
www.ruff-altmann.de



Meisterbetrieb seit 1925

PETER + ERICH
SCHMITT Seit 1924

**SANITÄR • HEIZUNG • FLASCHNEREI • DACHDECKEREI
KANALSANIERUNG**

Schöner Wohnen? Keine Frage!
Wir machen alles –
vom Dach bis zum Bade.



Kanaluntersuchung
mit TV-Kamera
Reinigung-Prüfung-Sanierung

Tel.: (0911) 324 16-0
Fax: (0911) 324 16-30
www.p-e-schmitt.de

Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg

•• <http://www.sanitaer-heizung-berthold.de>
SANITÄR - HEIZUNG

ABFLUSSREINIGUNG - KUNDENDIENST



Heinrich Berthold
Inh. Dieter Vogel
0171 372 69 74
(0911) 75 40 420

Vaillant
Kundendienst



**EIGENE AUSSTELLUNGSRÄUME:
Gaußstr. 37, Fürth-Hardhöhe**

STADTHAUS MIT ATMOSPHERE

ANDANTE VON BAUHAUS LIEBE UND PARTNER

Gebaut wird im »KfW-60-Standard nach Energieeinsparverordnung (EnEV 2007)«; das gelte auch für Fenster und Fenstertüren. »Für die Woh-

und zur Fürther Hochkultur von Comödie bis Stadttheater. Auch die Fußgängerzone mit dem City-Center ist nah, ebenso die private EuromedClinic.



nungen werden Energiebedarfsausweise erstellt. Niedriger Energieverbrauch schafft niedrige Energiekosten. Ihr Geldbeutel wird sich freuen!« heißt es. Zumal in der Heizzentrale ein Gas-Spezialkessel mit modernster Brennwerttechnik arbeite. »Für Warmwasser sorgen zusätzlich Solarkollektoren auf dem wärmedämmten Flachdach. Damit werden die Anforderungen aus dem Erneuerbare-Energien-Wärme-gesetz erfüllt«, erläutert Bauhaus.

Laut den Planern böten die Wohnungen in der Neumannstraße, »einer der attraktivsten Lagen in Fürth, ein zentrumsnahes und verkehrsgünstiges Zuhause zwischen der City und dem Wiesengrund der Rednitz.« Spaziergänge oder Touren mit dem Fahrrad sind direkt ab hier möglich. Auch erreiche man zu Fuß innerhalb weniger Minuten alle Geschäfte des täglichen Bedarfs, Ärzte, Apotheken Schulen, Kindergärten »Kaiserstraße« und »Neumannstraße«. Nicht weit ist es zur Anschlussstelle Fürth Süd des Frankenschnellwegs –

Die Außenwände der Wohnungsgeschosse werden »in Kalksandstein solide gemauert; die Wohnungsinnenwände ebenfalls massiv ausgeführt. Wohnungstrennwände und Wohnungstrenndecken werden mit erhöhtem Schallschutz hergestellt«, steht im Exposé. Für die Fassade gibt es einen Vollwärmeschutz, der »witterungsbeständig verputzt oder im Einklang mit der Gesamtgestaltung anderweitig verkleidet wird, zum Beispiel mit großformatigen Fassadentafeln oder Lärchenholz-Lamellenschalung.« Auch für die Sicherheit ist gesorgt: »Die Wohnungseingangstüren werden als Vollspankern-Sicherheitstüren mit Weitwinkelspion und Mehrfachverriegelung ausgeführt«, versprechen die Bauhaus-Planer. ■

KONTAKT:
BAUHAUS
 BAUTRÄGER & IMMOBILIENGESELLSCHAFT MBH · LIEBE & PARTNER
 OSTENDSTR. 196 NBG
 TEL. : 09 11.255 62-0
 WWW.BAUHAUS-BAUTRAEGER.DE

ROST
 WOHNBAU GMBH
 Schlüssel fertiger Wohnungs-, Gewerbe- und Industriehäuser. Bauplanung und Bauverführung
ZINSSATZ DERZEIT AB 2,90%
 50 Jahre Erfahrung

Maison de Soleil
 Ein 5-Fam.-Haus, zwei 6-Fam.-Häuser in natur- und zentrumsnaher, hervorragender Stadtlage, sonnendurchflutet und lärmgeschützt in Fürth, Vacher Str.

- Niedrige Unterhaltskosten
- Günstige Finanzierung da KfW-40-Haus
- Direkt vom Bauträger somit provisionsfrei
- Besonderes Ambiente durch Sichtholzdachstuhl
- Fußbodenheizung in allen Wohnungen
- Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung mit kostenloser Sonnenenergie
- Behaglichkeit und Wohlbefinden durch geregelte Lüftung.
- Gartenanteil mit Terrasse oder großz. Balkon
- Jedes Haus mit Aufzug vom UG bis DG
- Einzelstellplätze in der großzüg. Tiefgarage

z.B.: ETW 6 im DG für 185.800,- €
 www.Rost-Wohnbau.de
 Libellenweg 5 • 90768 Fürth-Burgfarrnbach • Tel.: 0911 - 75 10 02

HUGO VOIGT & SOHN GMBH

- Bedachungen aller Art in Ziegel, Schiefer & Faserzement
- Flachdachabdichtungen & Flaschnerarbeiten
- Solaranlagen, Dachfenster (Velux & Roto)

Jhr **Dachdecker-Meisterbetrieb seit 1932**
 Ohmstraße 6 • 90763 Fürth
 Telefon (0911) 77 27 35

Öl- und Gasrechnung ade – die Zukunft –

Wärmepumpe

bb **bernd breitschuh** Heizungstechnik
 Zoppoter Str. 65 • 90766 Fürth • Telefon 0911/73 67 58
 bernd.breitschuh@web.de

09131 777 555

WILDI PARK
 Fürth | Grün | Haus

Musterhausbesichtigung
 So 14 – 16 Uhr
 Di – Do 16 – 18 Uhr
 Fürth, Wilhelmstr. 74

- Massivhäuser
- 4 – 6 Zimmer
- Garten
- Vollkeller
- Energiepass
- Förderfähig!

hbp-wohnbau.de

VERMIETUNG BIETE

SEMINAR- & THERAPIERAUM IN FÜTH
Tel.: 0911.7670913

2-ZIMMER-WOHNUNG
2 Zi., 60 qm, Kü., Bad/WC, Keller, ZH, ISO-Fenster, 2. Et., Nähe FÜ.-HBF, ruhig, hell, in netter Hausgemeinschaft, bevorz. dt. Mieter, 335,- Euro + 60,- Euro Heiz. + 65,- Euro NK, Kaut. 3 MM, ab 1. Mai.
Tel.: 09103.7508

LADEN
Laden in der Wiesenstraße, Fürth, 52 qm, incl. 2 Nebenräumen, WC, 310,- Euro + NK.
Tel.: 0911.730894

LADEN
Fürth Zentrum, Laden 90 qm mit 10 qm Nebenraum, grosse Schau- fenster, ab 1. Juli zu verm. 1247,- Euro inkl. MwSt. + NK.
Tel.: 0172.3932234

IMMOBILIEN BIETE

1-ZIMMER-ETAGEN-WOHNUNG
1-Zi.-ETW Fürth/Moststraße ca. 30 qm Parterre, total renov. EBK, Bad, Keller, sofort frei, VB 39900,- Euro von Privat.
Tel.: 0911.729751

3-ZIMMER-DOPPELGESCHOSS-ETAGEN-WOHNUNG
Provisionsfrei – von Privat: Oberasbach, gepfl. neuw. 3-Zi-DG-ETW, 2.OG, BJ 98, 79 qm, SW-Balkon, exkl. Wohlfühlbad mit Fenster, Ab- stellr., Laminat, EBK mit Eßplatz, Top-Zustand, 2 KFZ-Stellpl., 10 qm Keller (Fliesenboden), Gartenmitbenutzung, 144900,- Euro.
Tel.: 0911.6996069 oder 0170.2878477

GESCHÄFTSEMPFEHLUNGEN

GARTENBAU- & PFLEGE BETRIEB
Gartenbau- und Pflegebetrieb, Pflasterarbeiten, Hecken- und Strauch- schnitt, Baumschnitt und Fällarbeiten.
Jörg Morawski, Tel.: 0911.771314

HAUSVERWALTUNG
Hausverwaltung – günstig und kompetent. Angebot anfordern.
Tel.: 0911.757499 · www.hausverwaltung-kluge.de

ENERGIE SPAREN
Energie sparen mit hochwertiger Wärmedämmverglasung. Elemen- tebau Franken +- 3glas.
Tel.: 0911.603888 + Tel.: 0911.696696

MALEREI
Frische Farben! Frohe Laune! Faire Preise! Gute Arbeit! Putz! Tapete! Lackieren! u.v.m Malerei Weissenborn.
Tel.: 0911.771813

IMPRESSUM

HERAUSGEBER:	REDAKTION & TEXT:
LAYOUT & ANZEIGEN:	Heinz Wraneschitz · Claudia Schuller
design department fürth	
Rosenstraße 13 · 90762 Fürth	NÄCHSTE AUSGABE
Fon/Fax 0911.766714-40/-41	LEBENS(I) RÄUME
E-Mail fsz@designdepartment.de	Anzeigenschluss 24.3.09
www.designdepartment.de	Erscheinungstag 1.4.09

NEU
Casaflair
☎ **0911.76 60 61-0**

Rendite 8 Prozent.de
Besichtigung der Musterwohnung
Sa. & So. 13-16 Uhr,
Charles-Lindbergh-Str. 11,
Fürth
(8 Min. von Erlangen)

SANITÄR UNION
Gebäudetechnik • Anlagenbau

Perfekter Service - rund um die Uhr
SANITÄR UNION GmbH • Illshheimer Straße 6 • D-90431 Nürnberg
Telefon 0911-65779-0 • Telefax 0911-65779-29
info@sanitaer-union.de • www.sanitaer-union.de

SANITÄR UNION GmbH
Ihr Fachbetrieb für
Wärmepumpen aller Art

In den Bereichen Beratung, Planung und Ausführung sind wir Ihr qualifizierter Partner rund um das Thema Wärme.

Unsere qualifizierten Mitarbeiter beraten Sie in einem persönlichen Gespräch gerne über die einzigartigen Vorteile einer Wärmepumpe aus dem Hause Ochsner.

OCHSNER
Kompetenz bei Wärmepumpen